

HECHT® 3350

made for garden



ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ
Заглибний садовий насос НЕСНТ 3350

ВІТАЄМО З ЧУДОВИМ ВИБОРОМ. З ПРИДБАННЯМ ЯКІСНОГО, ТЕХНІЧНО ДОСКОНАЛОГО ПРОДУКТУ. ПРОДУКТ КОМПАНІЇ HESNT.

У зв'язку з постійним розвитком і необхідністю адаптації до останніх вимог як директив і стандартів ЄС, так і національних стандартів, у вироби можуть бути внесені технічні та конструктивні зміни. Фотографії та малюнки в цьому посібнику наведені лише для ілюстрації. (Для пояснення тієї чи іншої функції можуть використовуватися зображення іншого виробу).

Жодні претензії або скарги, пов'язані з цим посібником, не приймаються (особливо щодо можливих відхилень від наведених у ньому даних), якщо виріб відповідає умовам усіх сертифікатів і декларацій та виконує функції, заявлені та описані в посібнику, а також якщо використання виробу відповідає його призначенню на момент придбання.

Метою цього посібника є, перш за все, ознайомлення користувача з принципами роботи з виробом, його складанням/монтажем, правилами безпеки під час використання, технічного обслуговування, зберігання та транспортування. Посібник, який є невід'ємною частиною виробу, необхідно зберігати в безпечному місці, щоб у майбутньому можна було знайти необхідну інформацію. Передаючи виріб іншій особі, необхідно також передати інструкцію з експлуатації. У разі виникнення сумнівів зверніться до імпортера або в магазин, де було придбано виріб.

Перед першим використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації!

СИМВОЛИ БЕЗПЕКИ.... 4

СПЕЦИФІКАЦІЯ.... 6

ОПИС МАШИНИ.... 7

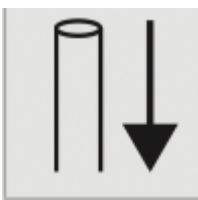
ІЛЮСТРОВАННИЙ ПОСІБНИК.....8

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 9

ПІДТВЕРДЖЕННЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З РОБОТОЮ ПРИСТРОЮ...20

ПЕРЕКЛАД ДЕКЛАРАЦІЇ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕС ДЕКЛАРАЦІЇ...21

СИМВОЛИ БЕЗПЕКИ

	Виріб слід експлуатувати з особливою обережністю. Символи безпеки на етикетках, прикріплених до виробу, вказують на тип небезпеки та нагадують про превентивні заходи безпеки. Правильна інтерпретація цих символів зробить виріб безпечнішим і простішим у використанні. Ознайомтеся з наступною таблицею та вивчіть їх значення.
	Наклейки та етикетки безпеки є невід'ємною частиною виробу. Тому за жодних обставин не видаляйте їх; тримайте їх видимими та чистими. Замініть їх новими, якщо вони відсутні, пошкоджені або більше не читаються.
	Загальний попереджувальний знак
	Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Обережно! небезпечна напруга!
	Максимальна висота доставки
	Максимальна робоча глибина

	Якщо кабель пошкоджений або заплутався, негайно витягніть вилку з розетки.
	Швидкість доставки макс
	Вага
	Номінальна напруга
	Номінальна потужність
	Максимальна температура води.
	Клас захисту I
	Захист від проникнення

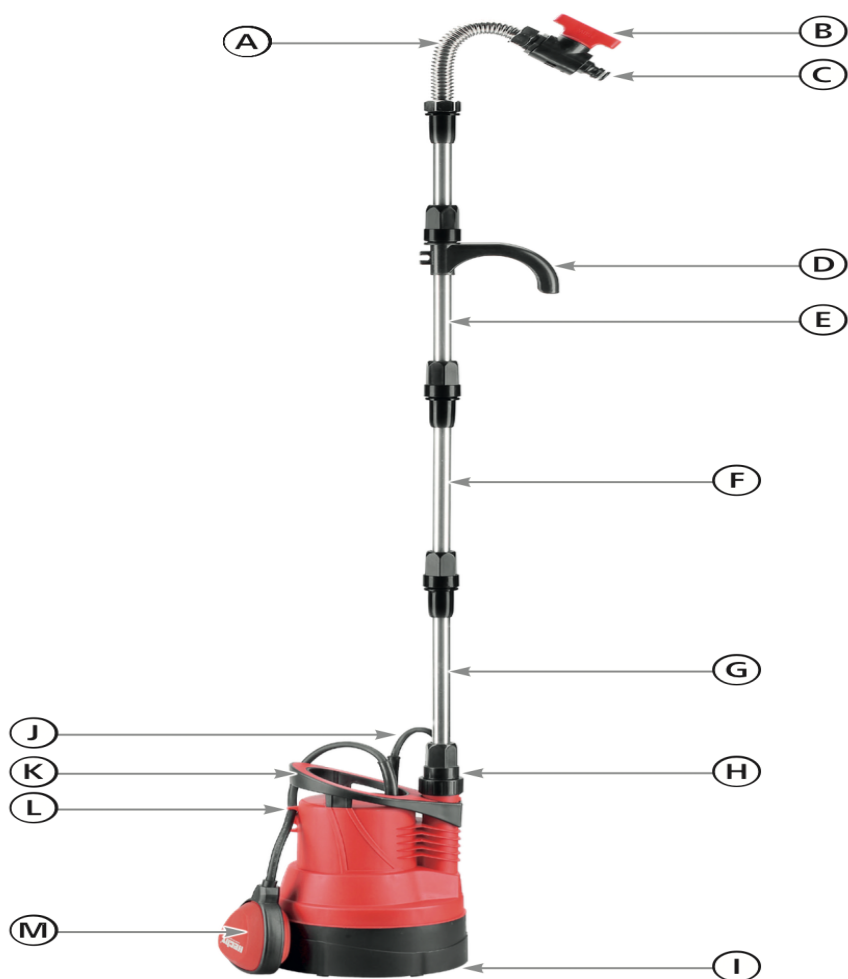
	Не викидайте електроприлади разом з побутовими відходами.
	Продукт відповідає відповідним стандартам ЄС.
	Ідентифікаційний артикул

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга	230 В ЗМІННОГО СТРУМУ
Номінальна частота	50 Гц
Номінальна потужність	350 W
Клас захисту	1
Захист від проникнення	IPX8
Макс. витрата	5000 л/год
Висота доставки макс.	10 м
Максимальна робоча глибина.	7 м
Максимальна температура води.	35°C
Точка перемикання "Увімкнено"	50 см
Точка перемикання "Вимкнено"	15 см
Вага	3,96 кг
Умови експлуатації	+5°C - +35°C

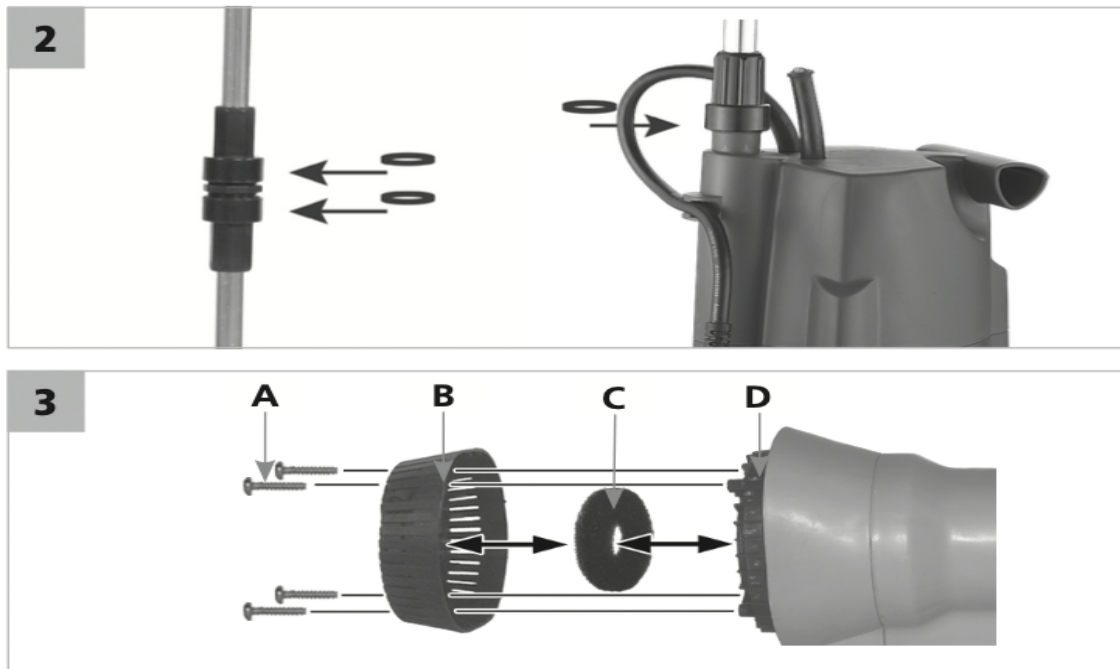
Виробник залишає за собою право на друкарські помилки та розбіжності в зображенні, а також на можливі технічні зміни, що не впливають на основні параметри та функції пристрою, без попереднього повідомлення.	
--	--

ОПИС МАШИНИ



A	Труба
B	Запірний кран
C	Напірне з'єднання для садового шланга
D	Гак
E	Верхня труба
F	Середня труба
G	Нижня труба
H	Вихідний тиск
I	Всмоктувальна решітка
J	Кабель живлення
K	Ручка для перенесення
L	Кліпса

ІЛЮСТРОВАНІЙ ПОСІБНИК



ілюстративне зображення

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ЗМІСТ

СИМВОЛИ БЕЗПЕКИ	4
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
ОПИС МАШИНИ.....	7
ІЛЮСТРОВАНІЙ ПОСІБНИК....	8
УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ.....	10
НАВЧАННЯ.....	11
ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	11
ПРОФІЛАКТИКА ТА ПЕРША ДОПОМОГА	12
ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ	13
ЕЛЕКТРИЧНІ ВИМОГИ....	13
РОЗПАКУВАННЯ.....	13
ЗБІРКА	14
ВСТАНОВЛЕННЯ НАСОСА.....	14
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	15
ОЧИЩЕННЯ	16

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА.....	16
ОЧИСТКА РОБОЧОГО КОЛЕСА....	16
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	16
ЗБЕРІГАННЯ	17
ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ....	17
УТИЛІЗАЦІЯ	18
ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ	18
ПІДТВЕРДЖЕННЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З РОБОТОЮ ПРИСТРОЮ	.20
ПЕРЕКЛАД ДЕКЛАРАЦІЇ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕС ..	21

Зверніть особливу увагу на виділені вказівки, які вказують на наступні ризики: УВАГА! Сигнальне слово (слово-позначка), що використовується для позначення потенційно небезпечної ситуації

яка може призвести до смерті або серйозних травм, якщо їй не запобігти.УВАГА! Сигнальне слово (словесний знак). У разі недотримання інструкцій ми попереджаємо про потенційну небезпеку отримання травм легкого або середнього ступеня тяжкості та/або пошкодження машини чи майна.Важливе повідомлення.Примітка: Надає корисну інформацію.

УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ! Перед початком роботи прочитайте всі інструкції. Зверніть особливу увагу на вказівки з техніки безпеки.

НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ І НЕДОТРИМАННЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ, СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ АБО НАВІТЬ ДО СМЕРТЕЛЬНОГО РЕЗУЛЬТАТУ.

Якщо ви помітили будь-які пошкодження під час транспортування або розпакування, негайно повідомте про це постачальника.

НЕ ВВОДИТИ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ.

ОСОБЛИВІ УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

Цей виріб призначений виключно для використання

- для побутового використання для відкачування води з резервуарів, посудин, відстійників, затоплених територій тощо

- для перекачування чистої води або води з розчиненими твердими частинками розміром менше 3 мм у будь-якому вимірі

- згідно з відповідними описами та вказівками з техніки безпеки, наведеними в цій інструкції з експлуатації.

Будь-яке інше використання не є використанням за призначенням.

- Не використовуйте насос всуху (без води).

- Не призначений для безперервної роботи!

Якщо виріб використовується не за призначенням або якщо в нього вносяться несанкціоновані зміни, передбачена законом гарантія та відповідальність за дефекти, а також будь-яка відповідальність з боку виробника будуть анульовані.

Не перевантажуйте! Використовуйте виріб тільки для тих потужностей, для яких він призначений. Виріб, призначений для певної мети, виконує її краще і безпечніше, ніж той, що має аналогічну функцію. Тому завжди використовуйте правильний виріб для певної мети.

Будь ласка, майте на увазі, що наша продукція не призначена для комерційного, торгового або промислового використання відповідно до її цільового призначення. Ми не несемо жодної відповідальності, якщо продукт використовується в цих або подібних умовах.

Там, де це необхідно, дотримуйтеся правових норм і правил, щоб запобігти можливим нещасним випадкам під час експлуатації.

УВАГА! Ніколи не використовуйте виріб, якщо він знаходиться поблизу людей, особливо дітей або домашніх тварин. Користувач несе відповідальність за всі збитки, завдані третім особам або їхньому майну.

Зберігайте цю інструкцію і звертайтеся до неї, коли вам знадобиться додаткова інформація. Якщо ви не розумієте деякі з цих інструкцій, зверніться до свого дилера. Якщо ви позичаєте пристрій іншій особі, необхідно передати разом з ним цю інструкцію з експлуатації.

ПІДГОТОВКА ПЕРСОНАЛУ

Весь обслуговуючий персонал повинен бути належним чином навчений використанню, експлуатації та налаштуванню, і особливо ознайомлений із забороненими діями.

УВАГА! Цей виріб не призначений для використання особами з обмеженими сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо ця особа не проінструктувала їх про те, як користуватися цим виробом. Виріб не призначений для використання дітьми та особами з обмеженою рухливістю або поганою фізичною підготовкою. Ми наполегливо рекомендуємо вагітним жінкам проконсультуватися з лікарем перед використанням цього виробу.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Використання інших аксесуарів або насадок, відмінних від зазначених в інструкції з експлуатації, може призвести до травмування.

- Захистіть себе від ураження електричним струмом.
 - Ознайомтеся з цим продуктом. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Дізнайтеся, як користуватися цим продуктом, всі обмеження і які ризики можуть бути пов'язані з його використанням. Навчіться швидко зупиняти виріб і вимикати елементи керування.
 - Будьте обережні під час роботи, зосередьтеся на виконанні роботи та керуйтеся здоровим глуздом.
 - Якщо виріб не використовується, його слід зберігати в сухому та безпечному місці, недоступному для дітей.
 - Ніколи не виймайте вилку з розетки, тягнучи за шнур. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, жиру та гострих країв.
 - Виймайте вилку з розетки перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговуванням, перевіркою стану, технічним обслуговуванням, поводженням з приладом.
 - Підключаючи вилку до розетки, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено".
 - Якщо виріб використовується поза приміщенням, використовуйте лише подовжувач, призначений для зовнішнього використання з відповідним маркуванням.
- з відповідним маркуванням.

- Звертайте увагу на те, що ви робите, будьте зосереджені та розсудливі, не працюйте з
- не працюйте з виробом, якщо ви втомилися, перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Заміну несправних вимикачів слід довірити авторизованому сервісному центру.
- Не використовуйте цей виріб, якщо головний вимикач не дозволяє його вмикати або вимикати.
- Цей виріб розроблено відповідно до всіх застосування вимог безпеки та стандартів, що застосовуються до нього. Всі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, а запасні частини замінюватися оригінальними, інакше користувач може наразитися на серйозну небезпеку.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність ознак пошкодження або старіння.
- Уникайте випадкового ввімкнення.
- Використовуйте тільки подовжувачі достатнього перерізу, які дозволені для цієї мети і мають відповідне маркування.
- Перед використанням повністю розмотуйте кабельний барабан.

Примітка: бажано, щоб подовжувач був помітного кольору, щоб не пропустити, не перехрестити, не перерізати і не спіткнутися об нього.

УВАГА! Не підключайте пошкоджений кабель і не торкайтеся пошкодженого кабелю до відключення від мережі. Це може призвести до ураження електричним струмом. У разі пошкодження джерела живлення замініть його в авторизованому сервісному центрі. Це дозволить уникнути небезпечної ситуації.

Максимальна температура рідини, що перекачується під час безперервної роботи, не повинна перевищувати +35 °C. Цей насос не можна використовувати для перекачування горючих, газоподібних або вибухонебезпечних рідин. Також слід уникати перекачування агресивних рідин (кислот, лугів, силосної рідини тощо) та абразивних речовин (піску).

Ніколи не дозволяйте насосу працювати всуху і ніколи не використовуйте його з повністю перекритим потоком. Гарантія виробника анулюється, якщо насос буде пошкоджений через те, що він працював без потоку.

ПРОФІЛАКТИКА ТА ПЕРША ДОПОМОГА

Примітка: Ми рекомендуємо завжди мати при собі

- **Відповідний вогнегасник (сніговий, порошковий, галотон) у вашому розпорядженні.**

- Повністю укомплектовану аптечку, легкодоступну для супроводжуючого та оператора. - Мобільний телефон або інший пристрій для швидкого виклику екстрених служб.

Завжди дотримуйтесь принципів надання першої медичної допомоги в разі будь-яких травм.

- При порізі накрийте рану чистою пов'язкою (тканиною) і міцно притисніть, щоб зупинити кровотечу.

- При ураженні електричним струмом, як ніде, необхідно зробити акцент на безпеці та усуненні ризиків для рятувальників. Постраждала людина зазвичай залишається в контакті з електрообладнанням (джерелом травми) через м'язові спазми, викликані електричним струмом. Травматичний процес при цьому продовжується. Тому необхідно **ПЕРШ ЗА ВСЕ ВІДКЛЮЧИТИ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ** будь-яким можливим способом. Після цього **ВИКЛИКАТИ** швидку допомогу або іншу професійну службу, а потім **НАДАТИ ПЕРШУ ДОПОМОГУ!** Забезпечте вільні дихальні шляхи, перевірте дихання, пульс, покладіть потерпілого на спину, нахиліть голову і висуньте нижню щелепу. За необхідності, почніть зі штучного дихання в легені та масажу серця.

НА ВИПАДОК ПОЖЕЖІ:

- Якщо двигун починає горіти або з нього з'являється дим, вимкніть виріб, відключіть електроживлення і відійдіть у безпечне місце.

- Для гасіння пожежі використовуйте відповідний вогнегасник (CO₂, сухий порошок, галотрон).

- **НЕ ПАНІКУЙТЕ.** Паніка може завдати ще більшої шкоди.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть якщо виріб використовується відповідно до інструкцій, неможливо усунути всі ризики, пов'язані з його експлуатацією. Наступні ризики можуть виникати через конструкцію виробу:

- Небезпека ураження електричним струмом, спричинена дотиком до струмоведучих частин під напругою (прямий контакт) або до частин, які опинилися під напругою внаслідок несправності виробу (непрямий контакт).
- Небезпеки, спричинені несподіваним запуском, несподіваним перевищенням обертів двигуна, викликані дефектом/несправністю системи управління, пов'язані з дефектами рукоятки та розміщенням водіїв.
- Небезпеки, спричинені неможливістю зупинити виріб в найкращих умовах, пов'язані з міцністю рукоятки та розміщенням вимкненого двигуна виробу.

УВАГА! Виріб створює електромагнітне поле дуже слабкої інтенсивності. Це поле може впливати на роботу деяких кардіостимуляторів. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, люди з кардіостимуляторами повинні проконсультуватися зі своїм лікарем.

ЕЛЕКТРИЧНІ ВИМОГИ

- Ніколи не використовуйте при номінальній напрузі, відмінній від 230 В/50 Гц. Електричний ланцюг повинен бути належним чином захищений від струму.
- Підключайте тільки до електричного кола, яке захищене пристроєм захисту від струму з струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА.

РОЗПАКУВАННЯ

- Обережно вийміть виріб з коробки.
- Уважно огляньте всі деталі.
- Не викидайте пакувальні матеріали, доки не перевірите ретельно, чи не залишилися вони частиною виробу.
- Частини упаковки (поліетиленові пакети, скріпки тощо) не залишайте в доступному для дітей місці, вони можуть бути потенційним джерелом небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з

поліетиленовими пакетами, фольгою або дрібними деталями. Існує небезпека проковтнути або вдавнитися!

- Якщо під час розпакування ви помітили пошкодження або некомплектність поставки, негайно повідомте про це постачальника. Не використовуйте машину!

- Рекомендуємо зберегти упаковку для подальшого використання. Пакувальні матеріали все одно повинні бути перероблені або утилізовані відповідно до чинного законодавства. Відсортуйте різні частини упаковки відповідно до матеріалу і здайте їх у відповідні пункти збору. Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевої адміністрації.

ВМІСТ УПАКОВКИ

1шт поплавковий вимикач насоса, 2 шт алюмінієва трубка, 1 шт трубка із запірним краном, 6 шт ущільнювальне кільце, 2шт різьбовий з'єднувач, 1шт тримач кабелю

- Стандартні аксесуари можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

- Цей виріб потребує складання. Перед використанням виріб має бути правильно зібраний.

УВАГА! Перед будь-яким втручанням, складанням, обслуговуванням, регулюванням і т.д. необхідно витягнути штепсельну вилку машини (апарату) з електромережі. Це виключить можливість ураження електричним струмом і випадкового запуску активних частин машини.ЦЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ НЕ ПОВТОРЮЄТЬСЯ В НІЯКИХ ПОДАЛЬШИХ ПУНКТАХ!

ЗБІРКА

Підготуйте прокладки, які потрібно буде вставити між усіма стиками!

1. Встановіть одну або кілька прямих частин вихідної труби на вихідну різьбу насоса (залежно від необхідної глибини перекачування, гак на одній з частин призначений для підвішування до краю відкачуваного резервуара).

2. Затягніть фітинг.

3. З'єднайте зігнуту частину вихідної труби з прямою частиною.

4. Встановити кінцеву швидкороз'ємну муфту на кінець зігнутої частини.

5. Приєднайте випускний клапан до швидкороз'ємного з'єднання.
 6. Рекомендуємо прикріпити шнур живлення до труби кабельною стяжкою (не входить до комплекту).
 7. Відрегулюйте кабель поплавкового вимикача до потрібної довжини, прикріпивши його до кронштейна на корпусі насоса.
- Для забезпечення максимального потоку води, що транспортується, можна використовувати з'єднувальний шланг діаметром 3/4" і приєднати його безпосередньо до різьби насоса (без алюмінієвої труби).

ВСТАНОВЛЕННЯ НАСОСА

Ніколи не підвішуйте насос за напірний шланг, поплавков або кабель живлення.

У разі пошкодження кабелю живлення насоса, його ремонт або заміна повинні виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі.

УВАГА! Постійна установка цього приладу повинна виконуватися особою, яка має відповідну професійну електричну кваліфікацію.

Примітка: Насос можна використовувати виключно у вертикальному положенні!

- Завжди занурювати насос або витягуйте його з води, підвісивши за ручку. Гачок на алюмінієвій трубці призначений лише для підвішування вже зануреного насоса. Не для перенесення!

- Якщо необхідно покласти насос на дно резервуара, рекомендується зробити підставку (плиткою, каменем, цеглою), щоб зменшити ймовірність забивання всмоктувального отвору відкладеннями.

- Навколо насоса має бути достатньо місця для вільного переміщення поплавкового вимикача.

УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ НАСОСА

- Занурте насос на достатню глибину у воду (так, щоб поплавок знаходився в закритому положенні). Якщо запірний клапан закритий, відкрийте його (мал. 1B).

УВАГА! Запірний клапан на виході труби призначений лише для короткочасного перекриття виходу (наприклад, при заміні шланга). Не залишайте його закритим на тривалий час під час роботи насоса.

Насос повинен бути занурений у воду перед підключенням до електромережі.

Підключити насос до мережі.

Насос запускається і зупиняється, як тільки поплавковий вимикач досягає встановленого рівня води (нижній/верхній рівень).

Відрегулюйте робочу зону поплавкового вимикача, вкоротивши/подовживши його кабель і прикріпивши його до кронштейна у верхній частині корпусу насоса.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ БУДЬ-ЯКОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА ВИМКНІТЬ ЙОГО ТА ВІД'ЄДНАЙТЕ ВІД МЕРЕЖІ. ДОЧЕКАЙТЕСЯ ПОВНОЇ ЗУПИНКИ ВСІХ РУХОМИХ ЧАСТИН.

Неправильне технічне обслуговування, не вирішення проблеми перед початком роботи або використання невідповідних запасних частин може призвести до несправності, в результаті якої ви можете отримати серйозні травми або загинути.

Ми наполегливо рекомендуємо довіряти всі ремонтні роботи та заміну деталей машини авторизованому сервісному центру. Якщо ви вирішили виконати дрібний ремонт самостійно, всі використовувані запасні частини повинні бути оригінальними, мати таку ж конструкцію, як і оригінальні деталі, і встановлюватися в тому ж положенні. Інші деталі можуть не забезпечити бажаної продуктивності, пошкодити обладнання або спричинити травми. Крім того, у разі неналежного виконання сервісних робіт ви втратите гарантію, надану виробником!

- Дбайливе поводження та регулярне чищення гарантують, що виріб залишатиметься функціональним та ефективним протягом тривалого часу.

- Підтримуйте виріб у належному стані, при необхідності змінюйте попереджувальні та інструкційні наклейки на виробі.
- Тримайте всі гайки, болти та гвинти затягнутими, щоб переконатися, що обладнання знаходиться в безпечному робочому стані.
- Замінюйте зношені або пошкоджені деталі з метою безпеки. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- Замінюйте пошкоджені деталі, особливо пристрої безпеки, тільки оригінальними запасними частинами, оскільки деталі, не перевірені та не схвалені виробником обладнання, можуть спричинити непередбачувані пошкодження.
- Роботи з ремонту та технічного обслуговування, які не описані в цьому розділі, повинні виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі.
- Один раз на сезон дозволяйте перевіряти та обслуговувати машину в авторизованому сервісному центрі.

ОЧИЩЕННЯ

- Дбайливе поводження і регулярне чищення гарантують, що виріб залишиться функціональним і ефективним протягом тривалого часу.
- Протирайте виріб злегка вологою ганчіркою або щіткою.
- Ніколи не використовуйте для чищення агресивні миючі засоби або розчинники. Це може завдати виробу непоправної шкоди. Пластмасові деталі можуть роз'їдати хімічні речовини.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА

У всмоктувальній ніжці насоса є знімний фільтр, призначений для захисту від забруднень. Залежно від рівня забруднення води, його слід час від часу перевіряти і за необхідності чистити (мал. 3).

- Відключіть прилад від електромережі.
- Викрутіть гвинти (мал. 3А) на нижній частині корпусу насоса.
- Зніміть всмоктувальну решітку (мал. 3В) з насоса і вийміть фільтр (мал. 3С).
- Промийте фільтр під проточною водою і встановіть його на місце.
- Встановіть всмоктувальну решітку на насос і закріпіть її гвинтами.

ОЧИЩЕННЯ РОБОЧОГО КОЛЕСА

- Викрутіть гвинти (мал. 3А) в нижній частині корпусу насоса і витягніть всмоктувальну ніжку (мал. 3В).
- Відкрутіть кришку робочого колеса (мал. 3D).
- Очистіть робоче колесо чистою водою.
- Для повторного збирання виконайте ті самі дії у зворотному порядку.

Ви не можете самостійно усунути несправності, які потребують більшого втручання.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	КОРИГУЮЧА ДІЯ
Н а с о с н е запускається	Відсутність електромережі	Перевірте мережеве живлення
	П о п л а в о к н е перемикається	Підніміть поплавок вище
	А к т и в о в а н и й термозапобіжник	Вимкніть насос і дайте охолонути
Немає потоку	Н а п і р н и й ш л а н г перегнутий	Шланг для скидання
Н а с о с н е вимикається	П о п л а в о к н е м о ж е опуститися вниз	Правильно встановіть насос на вал Заземлення

Недостатній потік	Зниження продуктивності насоса через брудну та абразивну воду	Очистіть насос і замінити зношені деталі
	Несправна вентиляція	Очистіть клапан
Насос вимикається після короткого часу роботи	Тепловий запобіжник вимикається через занадто забруднену воду	Витягніть штепсельну вилку з розетки. Очистіть насос і резервуар
	Висока температура води - тепловий запобіжник вимикається	Не перевищуйте температуру води 35 °C!

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть живлення та від'єднайте інструмент від мережі, якщо він не використовується.
- Дайте двигуну охолонути перед тим, як зберігати в будь-якому корпусі.
- Замінюйте зношені або пошкоджені деталі для безпеки.
- Зберігайте машину в чистому, сухому, темному та захищеному від морозу місці, захищеному від пилу та недоступному для дітей. Ідеальна температура зберігання - від 5 до 30°C.
- За можливості використовуйте оригінальну упаковку для зберігання.
- Накривайте пристрій відповідним захисним чохлом, який не затримує вологу. Не використовуйте листовий пластик для захисту від пилу. Непориста кришка буде затримувати вологу навколо пристрою, сприяючи появі іржі та корозії.

СЕРВІС ТА ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

- Доручайте обслуговування вашого пристрою кваліфікованому ремонтному персоналу, який використовує лише ідентичні запасні частини. Це забезпечує безпеку пристрою.
- Якщо вам потрібна технічна консультація, ремонт або оригінальні заводські запасні частини, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру НЕСНТ. Інформацію про місцезнаходження сервісних центрів можна знайти на сайті www.hecht.ua.
- При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер деталі, який можна знайти на сайті www.hecht.ua

УТИЛІЗАЦІЯ

- Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС Європейського Парламенту та Ради про відходи електричного та електронного обладнання, цей виріб або його частини не можна утилізувати разом із побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації.
- Забезпечивши належну утилізацію цього приладу після закінчення терміну його служби, ви допоможете запобігти будь-яким негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я людей, які можуть виникнути в результаті неналежної утилізації цього приладу.
- Неправильна утилізація залишків мастил, хімікатів, батарейок, частин виробу (тощо) може призвести до забруднення водотоків, стічних вод, повітря, ґрунту та мати негативний вплив не лише на довкілля, а й на здоров'я людини.
- Завжди повертайте упаковку, аксесуари, заправні матеріали та виріб для переробки.
- Зверніться до місцевих органів влади або до пунктів прийому відходів для отримання детальної інформації.
- Послуги НЕСНТ також можуть бути використані для утилізації вашого старого електричного та електронного обладнання.

Ми зробимо це для вас безкоштовно.

Примітка: Неправильна утилізація може бути покарана згідно з національним законодавством.

ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ

- На цей продукт ми надаємо юридичну гарантію, юридичну відповідальність за дефекти, протягом 24 місяців з моменту отримання.
- Для корпоративного, комерційного, муніципального та іншого використання, крім приватного, ми надаємо юридичну гарантію та юридичну відповідальність протягом 6 місяців з моменту отримання.
- Всі вироби призначені для домашнього використання, якщо в інструкції з експлуатації або в описі не вказано інше. У разі використання не за призначенням або всупереч інструкції інструкції з експлуатації, рекламація не визнається правомірною.
- Неправильний вибір товару і невідповідність товару Вашим вимогам не може бути причиною рекламації. Покупець ознайомлений з властивостями товару.
- Покупець має право попросити продавця перевірити функціональність товару і ознайомитися з його роботою.
- Обов'язковою умовою для отримання гарантійних зобов'язань є дотримання інструкцій з експлуатації, обслуговування, чищення, зберігання та догляду за виробом.
- Пошкодження, спричинені природним зносом, перевантаженням, неправильним використанням або втручанням поза межами авторизованого сервісу протягом гарантійного періоду, не підлягають гарантії.
- Гарантія не поширюється на знос компонентів, відомих як звичайні витратні матеріали (наприклад, підшипники, вугільні щітки, комутатори).
- Гарантія не поширюється на знос виробу або його частин, викликаний нормальним використанням виробу або його частин, а також на інші частини, що піддаються природному зносу.
- На товари, продані за нижчою ціною, гарантія не поширюється на дефекти, за які була узгоджена нижча ціна.
- Пошкодження, спричинені дефектами матеріалу або помилкою виробника, будуть безкоштовно усунені шляхом заміни або ремонту. Передбачається, що виріб повертається до нашого сервісного центру в розібраному вигляді та з документом, що підтверджує покупку.
- Чистка, технічне обслуговування, перевірка та вирівнювання інструментів не є гарантійним випадком і є платними послугами.

- Ремонт, на який не поширюється гарантія, може бути виконаний у нашому сервісному центрі на платній основі. Наш сервісний центр буде радий скласти кошторис витрат.
- Ми розглядаємо тільки ті вироби, які були доставлені чистими, комплектними, в разі відправки також достатньо упакованими і оплаченими. Вироби, відправлені як неоплачені, як великогабаритні, експрес-відправлення або за допомогою спеціальної доставки - не приймаються.
- У разі виникнення обґрунтованої гарантійної претензії, будь ласка, зверніться до нашого сервісного центру. Там ви отримаєте додаткову інформацію щодо розгляду претензій.
- Інформацію про місцезнаходження сервісних центрів дивіться на сайті www.hecht.ua

**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA /
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

EN The name of device * / CS Název zařízení * / SK Názov zariadenia * / PL Nazwa sprzętu * / HU Gép megnevezése *	
EN Model * / CS Model * / SK Model * / PL Model * / HU Modell *	
EN Date of purchase * / CS Datum prodeje * / SK Dátum predaja * / PL Data sprzedaży * / HU Értékesítés időpontja *	
EN Serial number of the machine * / CS Výrobní číslo stroje * / SK Výrobné číslo stroja * / PL Nr. fabryczny urządzenia * / HU Gép gyártás száma *	
EN Buyer (name, company name), address * / CS Kupující (jméno, název firmy), adresa * / SK Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / PL Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / HU Vevő (név vagy cégnev), cím *	
EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty. CS Potvrzují, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky. SK Potvrďujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky. PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z Instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuje warunki niniejszej gwarancji. HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem a HECHT MOTORS cég hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom	
EN * fills seller / CS * vyplní prodejce / SK * vyplní predajca / PL * wypełnia sprzedawca / HU * az értékesítő tölti ki	
EN Buyer's signature / CS Podpis kupujícího / SK Podpis kupujúceho / PL Podpis nabywcy / HU Vevő aláírása	EN Stamp and signature * / CS Razítko a podpis prodejce * / SK Pečiatka a podpis predajcu * / PL Pieczęć i podpis sprzedawcy * / HU Értékesítő bélyegzője és aláírása *
CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.hecht.cz, servis@hecht.cz HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl HECHT HUNGARY Kft., II. Rákóczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu, szerviz@hecht.hu	

**TRANSLATION OF EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY /
EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / PREKLAD EÚ/ES VYHLÁSENIE
O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE / EU/EK
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA**

EN We, the manufacturer of this equipment and the holder of technical documentation / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel technické dokumentace / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ technickej dokumentácie / **PL** My, producenci niniejszego sprzętu i posiadacze dokumentacji technicznej / **HU** Mi, az említett berendezés gyártója és a

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN declare under our sole responsibility that the equipment specified below complies with the relevant provisions of the said EU harmonization directives, as well as the harmonized and national standards, provisions and regulations of governments. / **CS** na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže specifikované zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními uvedených harmonizačních směrnic EU, harmonizovanými normami, národními normami, ustanoveními a nařízeními vlád. / **SK** na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nižšie špecifikované zariadenie je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených harmonizačných smerníc EU, harmonizovanými aj národnými normami, ustanoveniami a nariadeniami vlád. / **PL** deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej określony sprzęt jest zgodny z odpowiednimi przepisami wspomnianych dyrektyw harmonizujących UE, normami zharmonizowanymi i krajowymi, przepisami i rozporządzeniami rządowymi. / **HU** műszaki dokumentáció birtokosa, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbiakban meghatározott berendezés megfelel az említett EU harmonizációs irányelveknek, harmonizált és nemzeti szabványoknak, rendeleteknek és kormányzati rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek.

EN Product / **CS** Produkt / **SK** Produkt / **PL** Produkt / **HU** Termék

EN SUBMERSIBLE PUMP / CS PONORNÉ ČERPADLO / SK PONORNÉ ČERPADLO / PL POMPA ZATAPIALNA / HU MERÜLŐSZIVATTYÚ

EN Trade name and type / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa handlowa i typ / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 3350

EN Model / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

BRP3501

EN Serial number / **CS** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

202200001 - 202299999; 202300001 - 202399999; 202400001 - 202499999

EN The following harmonization directives # standards # certificates were used to guarantee compliance. / **CS** Na zaručení shody byly použity následující harmonizační směrnice # normy # certifikáty: / **SK** Na zaručenie zhody boli použité nasledujúce harmonizačné smernice # normy # certifikáty: / **PL** W celu zapewnienia zgodności zostały zastosowane następujące dyrektywy harmonizujące # normy # certyfikaty: / **HU** A megfelelés garantálására a következő harmonizációs irányelvek # szabványok # tanúsítványok szolgáltak.

**2014/35/EU # EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019; EN 62233:2008 #
210600985HZH-V1**

**2014/30/EU # EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019 # 200800425HZH-V1**

2011/65/EU&(EU)2015/863 # RoHS IEC 62321-x # BSTDG201015634105CR

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelési nyilatkozatot az alábbi vizsgálati intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**Intertek Testing Services Hangzhou 16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, P.R.China;
Dongguan BST Testing Co., Ltd., A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, P.R.China**

EN We confirm hereby that - this product, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations / CS Potvrzujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů / SK Potvrdzujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov / PL Oświadczamy, że - niniejsze produkt, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów / HU Igazoljuk, hogy: - a jelen termék megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.
EN In Prague on / CS V Praze dne / SK V Prahe dňa / PL W Pradze w dniu / HU Prága, dátum:
1. 11. 2022
EN The person empowered to draw up the Declaration of Conformity on behalf of the manufacturer / DE Person, die zur Ausstellung dieser Konformitätserklärung im Namen des Herstellers berechtigt ist / CS Osoba oprávněná vypracovat jménem výrobce Prohlášení o shodě / SK Osoba oprávnená vypracovať v mene výrobcu Vyhlásenie o zhode / PL Osoba upoważniona do sporządzenia Deklaracji zgodności w imieniu producenta / HU A gyártó képviselője nevében a Megfelelőségi nyilatkozat elkészítésére jogosult személy
Tomáš Vremský
EN Title: Certification Officer / DE Position: Zertifizierungsbeauftragter / CS Funkce: Certifikační referent / SK Funkcia: Certifikačný referent / PL Stanowisko: Urzędnik ds. Certyfikacji / HU Beosztás: Minőségbiztosítási referens



www.hecht.cz

IAN: 929103

NM - 2803024 V.2.4



**Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis
/ Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó**

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz